61.122.391.073 HL18RW说明书 - A2-20191121

七国语言说明书 /105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折4折再4折/225*392mm

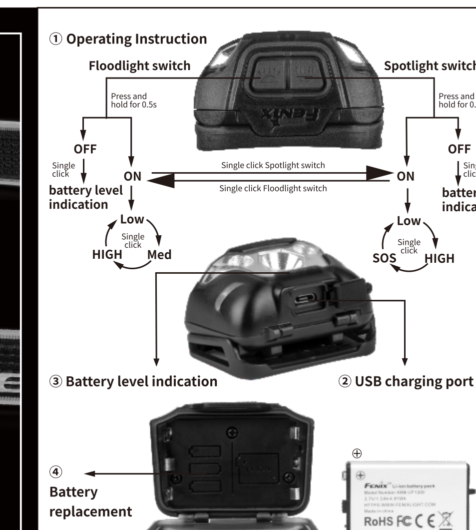
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

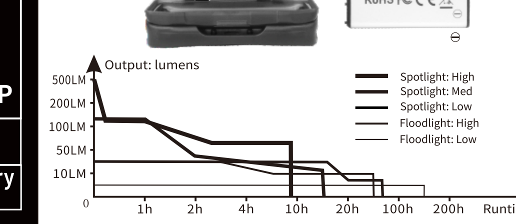
HL18RW

ULTRALIGHT HEADLAMP
ESCORTS LONG-DISTANCE TRIP

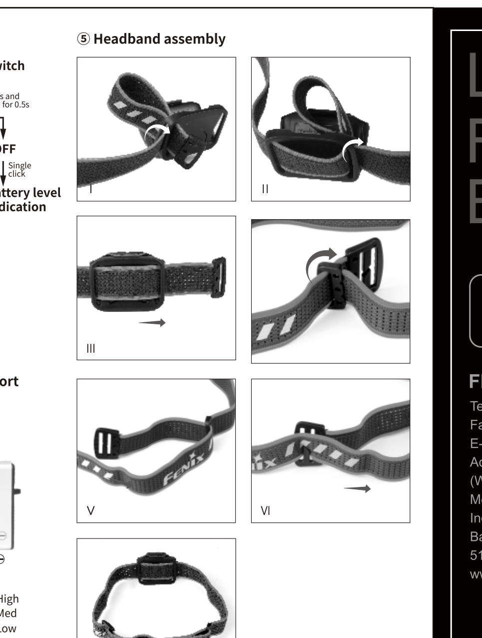
500 lumens maximum output

One 1300 mAh li-polymer battery pack or 3 AAA





⑤ Headband assembly



LIGHTING FOR EXTREMES

"Follow" us for more information about Fenix.

FACEBOOK

WECHAT
扫码并关注
获取更多Fenix相关信息

FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631163/83/93
Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com
Address: 8/Floor, Spring Valley, (Wonderful Life Wisdom Valley) Meisheng Huigu Technology Industrial Park, 83 Dabao Road, Bao'an District, Shenzhen 518133,China
www.fenixlight.com

FC CE

61.122.391.073-A2-20191121

(English) Fenix HL18RW Headlamp

- Cree XP-G3 S3 and Everlight 2835 white lights, with lifespan of 50,000 hours.
- Uses 1300 mAh Li-polymer battery pack, compatible with 3 AAA Ni-MH/Alkaline batteries (charging prohibited).
- Ultralow standby current 1μA, reduces battery leakage with dry cell inserted.
- Lockout function.
- Dual switches for easy and fast operation.
- Three spotlight and two floodlight output levels, SOS.
- Micro USB charging port, 5V/1A.
- Battery level indication.
- 60° tilt mechanism directs the beam where needed.
- IP66 rated protection.
- Made of quality plastics and aluminum, three times injection molding process saves O-ring.
- 2.27'' x 1.67'' x 1.46'' / 57.7 x 42.3 x 37 mm
- 2.82 oz / 80 grams (including battery & headband)

Operating Instruction ①

Switches

Spotlight switch: for on/off, mode switching , lockout function and output selection on spotlight mode.

Floodlight switch: for on/off, mode switching , lockout function and output selection on floodlight mode.

On/off

Press and hold either of the two switches for 0.5 seconds to turn on the lamp. Corresponding low output level is selected by default. Press and hold either of the switch for 0.5 seconds to turn off the lamp.

Mode Switching

With the lamp switched on, single click either of the two switches to reach the corresponding mode.

Output Selection

Spotlight mode: Single click the spotlight switch to cycle through Low→Med→High.

Floodlight mode: Single click the floodlight switch to cycle through Low→High→SOS.

Lockout Function

Lock: With the lamp switched off, press and hold either of the two switches, or simultaneously press the two switches for 3 seconds, the lamp will blink twice to indicate locked status.

Unlock: With the lamp is locked, simultaneously press the two switches for 3 seconds, the lamp will be activated with 3 one-second blinks and activated on Low of floodlight mode.

In locked status, clicking or pressing the switches will activate 3 one-second blinks to indicate locked status.

Intelligent Protection

The lamp will accumulate a lot of heat when used on High output level for extended periods. The lamp will automatically step down by a few lumens to reduce temperature.

Charging ②

Operation

Uncover the anti-dust cap and plug the Micro USB side of the charging cable into the charging port of the lamp. The four constant-on indicators shows the lamp is fully charged. The normal charging time is about 2.5 hours with the lamp being switched off.

Note: The headlamp can only be used on Low output when charging.

Boot-up Battery Level Indication ③

The indicators will display the the battery status for 3 seconds each time when the lamp is switched on. With the lamp switched off, single click either switch to check the battery status, single click once again the lamp will go out immediately, or without any operation the status will last for 3 seconds. There will be no response with the lamp locked.

Four lights on: saturated, 100% - 80%
Three lights on: sufficient, 80% - 60%
Two lights on: poor, 60% - 40%
One light on: critical, 40% - 20%
One light flashes: 20% - 0%

Battery Specifications

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-LP-1300	43 x 31 x 10.5 mm	3.7V	Recommended	√√
Ni-MH Battery	AAA	1.2V	Usable (No charging)	√
Alkaline Battery	AAA	1.5V	Usable (No charging)	√

1. Recharge a stored headlamp every four months to maintain optimal Li-polymer battery performance.
2. If the lamp will not be used for an extended period, remove the AAA batteries from the lamp in case of damage by electrolyte leakage.

Technical Parameters

ANSI/PLATO FL1		Spotlight High	Spotlight Med	Spotlight Low	Floodlight High	Floodlight Low	Floodlight SOS
Output		500 lumens	130 lumens	30 lumens	30 lumens	4 lumens	30 lumens
Runtime	Li-polymer	9 hours*	18 hours	70 hours	60 hours	150 hours	120 hours
Runtime	PAIRDEER AAA	6 hours*	17 hours	78 hours	48 hours	150 hours	96 hours
Distance		85 meters	40 meters	18 meters	12 meters	5 meters	12 meters
Intensity		1783 candela	398 candela	78 candela	39 candela	8 candela	39 candela
Impact Resistance		1 meter					
Waterproof		IP66					

Note: The above specifications are the test results given by Fenix through its laboratory testing using one 1300mAh Li-polymer battery pack and three PAIRDEER AAA batteries under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

*The High output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

Battery Replacement ④

1. Pull battery cover latch that is located between the switches to open the tail cap.
2. Insert the batteries in accordance with the polarity marks.
3. Replace the tail cap.

Headband Assembly ⑤

Notice: The headband is factory assembled by default.

Step 1: Attach the headband to the headlamp as shown (Pic 1), by first sliding the band down to the bottom of the slots. Then hook the top edge under the top slot.

Step 2: Adjust the headband by sliding the buckle to required length.

Usage and Maintenance

- Disassembling the sealed head can cause damage to the headlamp and will void the warranty.
- Fenix strongly recommends using quality rechargeable Ni-MH battery, alkaline battery will shorten the runtime with the lamp switched on high output.

Included

HL18RW headlamp, ARB-LP1300 Li-polymer battery pack, headband, charging cable, user manual, warranty card

⚠ Warning

The headlamp is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the lamp directly into anyone's eyes.

(Chinese) HL18RW 头灯

- 使用Cree XP-G3 S3，白光；亿光2835，白光，寿命50000小时
- 使用1300mAh锂聚合物电池包，兼容3节AAA镍氢/碱性电池(禁止充电)
- 按键锁定保护功能
- 双开关控制，操作方便快捷
- 三档聚光照明，两档泛光照明，SOS信号
- Micro USB充电接口，5V/1A充电
- 电量指示功能，超低待机电流1μA，装配干电池长期放置不易漏液
- 向下60°调节头灯角度
- 采用优质塑料及铝合金制造，IP66级防护，三次注塑工艺省去防水圈
- 57.7毫米（长）×42.3毫米（宽）×37毫米（高）
- 净重80克 (包含电池+头灯带)

操作说明 ①

聚光按键：负责开关机、模式切换、头灯锁定、聚光模式下档位切换。

泛光按键：负责开关机、模式切换、头灯锁定、泛光模式下档位切换。

开/关机

长按对应按键0.5秒开机，每次以低亮档开机，长按任意按键0.5秒关机。

模式切换

聚光模式下，单击泛光按键，即可切换到泛光模式的低亮档位；

泛光模式下，单机聚光按键，即可切换到聚光模式的低亮档位。

档位切换

聚光模式：单击聚光按键，即可按照低亮→中亮→高亮→循环的顺序换挡；

泛光模式：单击泛光按键，即可按照低亮→高亮→SOS→循环的顺序换挡。

锁定与解锁

锁定功能：关机状态下，长按任意单个按键或同时长按两个按键3秒后锁定头灯，闪烁3次表示已经锁定。

解锁功能：锁定状态下，同时长按两个按键3秒解锁，闪烁3次后以泛光模式低亮档点亮。

锁定误触：锁定状态下，单击任意按键，闪烁3次提醒后熄灭。

温控保护

当连续使用高亮档导致产品温度过高，会启动温控保护功能，此时亮度也会随之降低。

充电指示②

打开充电口防水帽，正确插入充电线后开始充电，自动检测电池容量，亮起对应的指示灯数量，实际电量对应的指示灯闪烁。充满后4颗灯常亮，拔掉充电线指示灯熄灭。关机状态下电池充满时间约2.5小时，充电时仅支持低亮档照明。

电量显示 ③

关机状态下，单击任意按键查看电量，再次单击任意按键立刻熄灭指示灯，若不做任何操作指示灯3秒后自动熄灭。每次照明模式开机后电量显示3秒。锁定状态下无法查看电量。

4个灯常亮代表电量范围100%-80%
3个灯常亮代表电量范围80%-60%
2个灯常亮代表电量范围60%-40%
1个灯常亮代表电量范围40%-20%
1个灯闪烁代表电量范围20%-0

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-LP-1300	43x31x10.5 mm	3.7V	推荐	√√
镍氢电池	AAA	1.2V	可用(不可充电)	√
碱性电池	AAA	1.5V	可用(不可充电)	√

警告：长时间不用灯具，请每四个月对锂聚合物电池包充满电一次，以防电池漏液爆炸，造成灯具损坏；请不要放AAA电池在头灯内长期放置。

技术参数

ANSI/PLATO FL1		聚光模式 高亮档	聚光模式 中亮档	聚光模式 低亮档	泛光模式 高亮档	泛光模式 低亮档	泛光模式 SOS
亮度		500流明	130流明	30流明	30流明	4流明	30流明
续航时间	锂聚合物电池包	9小时*	18小时	70小时	60小时	150小时	120小时
续航时间	双鹿AAA	6小时*	17小时	78小时	48小时	150小时	96小时
射程		85米	40米	18米	12米	5米	12米
光强		1783坎德拉	398坎德拉	78坎德拉	39坎德拉	8坎德拉	39坎德拉
防跌落高度		1米					
防水等级		IP66					

测试条件：以上参数为分别使用1个1300mAh锂聚合物电池包和3节双鹿AAA电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%情况下，在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。

*高亮档续航为保留温控保护测试的累计续航。

电池更换④

1、扣住后盖盖扣向后打开后盖。
2、按照正负极标识正确装入电池。
3、将后盖盖扣与前盖扣位对准，扣紧即可。

头灯带组装⑤

备注：头灯带出厂默认与支架预装好，用户不需自己装配即可使用。
1、按照安装示意图Ⅰ-Ⅷ穿戴头灯带。
2、调节头灯束带夹将头灯带调节至佩戴舒适位置。

使用与维护

- 请勿拆卸灯具头部密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
- 大功率灯具需要电池具备极佳的大电流放电能力，我们建议合理使用产品档位，以保证产品给您提供足够的照明时间。

包装清单

HL18RW头灯、ARB-LP1300锂聚合物电池包、头灯带、充电线、说明书、保修卡。

⚠ 警示

本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤。

(German) Fenix HL18RW Stirnlampe

- Cree XP-G3 S3 LED und Everlight 2835, mit 50.000 Stunden Lebensdauer
- 1.300 mAh LiPo Akkupack, nutzbar auch mit 3 AAA NiMH Akkus oder Alkali Batterien (aufladen verboten!)
- Ultra geringer Standby Strom von 1μA für lange Haltbarkeit der eingelegten Batterien.
- Bedienschutz
- 2 Schalter für einfachen Betrieb
- 3 Helligkeitsstufen Spotlicht + 2 Stufen Flutlicht + SOS
- Laden über Micro-USB: 5V / 1A
- Kapazitätsanzeige
- horizontaler 60° Drehmechanismus
- wasserdicht gemäß IP66
- Gefertigt aus hochwertigem Kunststoff und Aluminium
- 58mm Länge x 42mm Breite x 37 mm Höhe
- Gewicht: 80 Gramm inkl. LiPo Akku und Kopfband

Bedienung ①

Schalter

Spotlicht und Flutlicht sind jeweils getrennt. Es wird geschaltet: Ein- und Ausschalten, Helligkeitsverstellung, Wechsel, Bediensperre.

Ein- und Ausschalten

Drücken und halten Sie zum ein – und ausschalten den jeweiligen Schalter für 0,5 Sekunden. Die Helligkeit startet immer in der dunkeln Stufe.

Wechsel zum anderen Modus

Drücken Sie bei eingeschalteter Leuchte den jeweils anderen Schalter, um zwischen dem Spot- und Flutlicht zu wechseln.

Wahl der Helligkeit

Drücken Sie den jeweiligen Schalter kurz, um endlos zwischen den Stufen zu wechseln:

Spotlicht: Dunkel→Mittel→Hell

Flutlicht: Dunkel→Hell→SOS

Bedienschutz

Sperren: Drücken Sie zum Aktivieren bei ausgeschalteter Leuchte nur einen Schalter oder beide Schalter gleichzeitig für 3 Sekunden. Die Leuchte wird zweimal blinken, um dies zu bestätigen.

Entsperren: Drücken Sie zum Entsperren beide Schalter gleichzeitig für 3 Sekunden. Nach einem dreimaligen Blinken aktiviert sich das Flutlicht in der Stufe dunkel.

Das einfache Drücken während der Bedienschutz aktiviert ist führt zu einem dreimaligen Blinken, damit an die Sperrung erinnert wird.

Laden ②

Entfernen Sie den Staubschutz vom Micro-USB Port und stecken Sie das Micro-USB Ladekabel in die Ladebuchse ein. Wenn die 4 LEDs der Kapazitätsanzeige konstant leuchten zeigt dies den abgeschlossenen Ladevorgang an. Die normale Ladedauer beträgt 2,5 Stunden. Während dem Laden kann die Stirnlampe in der Helligkeitsstufe Dunkel genutzt werden. Dies verlängert die Ladedauer.

WARNUNG: Laden Sie ausschließlich den beiliegenden LiPo Akku auf. Laden Sie niemals eingelegte NiMH Akkus / Alkali Batterien oder andere Batterien und Akkus in der Leuchte auf!

Erlaubte Batterien und Akkus

Typ	Größe	Nominelle Spannung	Nutzbarkeit	
Fenix ARB-LP -1300 LiPo Akku	43 x 31 x 10,5 mm	3.7V	Empfohlen	√√
NiMH Akku	AAA / Mignon	1.2V	Nutzbar (NIE in der Leuchte aufladen)	√
Alkali Batterie	AAA / Micro	1.5V	Nutzbar (NIE aufladen)	√

1. Mischen Sie niemals Batterien / Akkus verschiedener Marken, Größe, Art, Alter oder Ladezustand. Dies kann zu Explosion, Brand oder schwerem Schaden führen.
2. Entfernen Sie die Batterien / Akkus aus der Lampe wenn sie längere Zeit nicht genutzt wird, um eine Explosion, Auslaufen und ein Tiefenentladen zu vermeiden.
3. Laden Sie nicht genutzte Stirnlampen bei eingelegtem LiIon Akku & Ersatzakkus mindestens all 4 Monate auf.

Kapazitätsanzeige ③

Die Anzeigen zeigen jedes Mal 3 Sekunden lang den Batteriestatus an, wenn die Lampe eingeschaltet wird. Wenn die Lampe ausgeschaltet ist, klicken Sie einfach auf einen der Schalter, um den Akkustatus zu überprüfen. Mit einem weiteren Klick erlischt die Lampe sofort oder ohne Bedienung bleibt der Status 3 Sekunden lang erhalten. Bei gesperrter Lampe erfolgt keine Reaktion.

100% - 81% = 4 LEDs
80% - 61% = 3 LEDs
60% - 41% = 2 LEDs
40% - 21% = 1 LED: KRITISCH, umgehend aufladen!
20% - 0% = 1 LED blinkend

Technische Daten

ANSI/PLATO FL1		Spotlicht Hell	Spotlicht Mittel	Spotlicht Dunkel	Flutlicht Hell	Flutlicht Dunkel	Flutlicht SOS
Helligkeit		500 lumen	130 lumen	30 lumen	30 lumen	4 lumen	30 lumen
Brenndauer	LiPo Akku	9 Stunden*	18 Stunden	70 Stunden	60 Stunden	150 Stunden	120 Stunden
Brenndauer	AAA Alkali (Pairdeer)	6 Stunden*	17 Stunden	78 Stunden	48 Stunden	150 Stunden	96 Stunden
Reichweite		85 Meter	40 Meter	18 Meter	12 Meter	5 Meter	12Meter
Intensität		1.783 Candela	398 Candela	78 candela	39 candela	8 candela	39 candela
Stoßfestigkeit		1 Meter					
Wasserdichtigkeit		IP66					

Testkonditionen: Fenix ARB-L18-3500 18650 LiIon Akku bei 21°C±3°C und 50%-80% Luftfeuchtigkeit. Das Ergebnis kann je nach verwendeter Taschenlampe, Batterien / Akku, Alter und Umgebung abweichen.

* Die Brenndauer in "Turbo" ist aufgrund des Überhitzungsschutz ein akkumulierter Wert.

Batteriewechsel ④

1. Ziehen Sie die rückseitige Abdeckung über die Lasche, die sich zwischen den beiden Schaltern befindet, ab.
2. Legen Sie die gemäß der zuvor stehenden Liste erlauben Akku(s) oder Batterien ein.
3. Stecken Sie die Abdeckung wieder auf.

Intelligenter Schutz

In der Stufe Hell wird viel Hitze erzeugt. Die Helligkeit wird automatisch reduziert, wenn die Stirnlampe zu heiß wird.

Montage des Kopfband ⑤

Hinweis: Das Kopfband ist bereits ab Werk montiert. Es kann vom Nutzer im Umfang angepasst werden.

Nutzung und Wartung

- Die Stirnlampe kann nicht mit Ausnahme der Batterieabdeckung nicht geöffnet werden. Versuchen Sie daher nicht, die Stirnlampe darüber hinaus zu öffnen.
- Optimalerweise nutzen Sie den beiliegenden LiPo Akku, sollte dieser nicht zur Verfügung stehen empfehlen wir Ihnen die Nutzung von NiMH Akkus, da hier die Brenndauer in der Regel länger als mit Alkali Batterien ist. Nutzen Sie ausschließlich hochwertige Batterien und Akkus!
- Regelmäßiges Reinigen der Batteriekontakte erhöht die Haltbarkeit und sorgt für einen einwandfreien Betrieb.

Enthalten

HL18RW, ARB-LP1300 LiPo Akku, Kopfband, Ladekabel, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

⚠ Warnung

Dies ist eine Hochleistungsstirnlampe. Es können Augenschäden entstehen. Leuchten Sie daher NIE Personen oder Tieren in die Augen und blicken Sie nie in den Lichtstrahl!

Die Stirnlampe erzeugt viel Hitze. Fassen Sie sie bei und nach der intensiven Nutzung nur vorsichtig an und betreiben Sie sie nicht in zugedecktem Zustand.

(French) Lampe frontale Fenix HL18RW

- Led Cree XP-G3 S3 et Everlight 2835 lumière blanche, avec une durée de vie de 50000 heures.
- Utilise batterie Li-Polymère 1300 mAh, compatible avec 3 batteries AAA Ni-MH/Alcaline (rechargement dans la lampe interdit).
- Courant de veille ultra-faible 1μA, réduit les fuites de la batterie en insérant une pile sèche.
- Fonction de verrouillage.
- Doubles interrupteurs pour une utilisation simple et rapide.
- 3 niveaux de puissance en mode faisceau étroit et 2 en mode faisceau large, mode SOS.
- Port rechargement Micro USB, 5V/1A.
- Indication niveau batterie.
- Mécanisme d'inclinaison à 60 °, dirige le faisceau là où on le souhaite.
- Protection à l'étanchéité IP66.
- Fabriquée en plastiques et en aluminium de qualité, le triple processus de moulage par injection permet d'économiser le joint torique.
- 57.7 x 42.3 x 37 mm / 2.27'' x 1.67'' x 1.46''
- 80 grams / 2.82 oz (batterie & bandeau inclus)

Mode d'emploi ①

Interrupteurs

Interrupteur faisceau étroit: pour on/off, commutation du faisceau, fonction verrouillage et sélection des puissances en mode faisceau étroit.

Interrupteur faisceau large: pour on/off, commutation du faisceau, fonction verrouillage et sélection des puissances en mode faisceau large.

On/off

Pressez l'un des deux interrupteurs durant 0.5 seconde pour allumer la lampe. Le niveau de puissance Faible est sélectionné par défaut. Pressez l'un des deux interrupteurs durant 0.5 seconde pour éteindre la lampe.

Commutation du faisceau

Lampe allumée, cliquez sur l'un des deux interrupteurs pour changer de type de faisceau.

Sélection du mode de puissance

En mode faisceau étroit: un simple clic sur l'interrupteur faisceau étroit fait défiler les modes de puissance dans l'ordre Faible→Moyen→Fort.

En mode faisceau large: un simple clic sur l'interrupteur faisceau large fait défiler les modes de puissance dans l'ordre Faible→Fort→SOS.

Fonction de verrouillage

Verrouiller: lorsque la lampe est éteinte, pressez l'un des deux interrupteurs ou les deux, durant 3 secondes, la lampe va clignoter 2 fois pour indiquer son verrouillage.

Déverrouiller: lorsque la lampe est verrouillée, pressez simultanément les deux interrupteurs durant 3 secondes, la lampe sera activée après 3 clignotements d'une seconde chacun. Elle s'activera au niveau Faible du faisceau large.

Lorsque la lampe est verrouillée, une pression ou un clic sur les interrupteurs provoquera 3 clignotements d'une seconde chacun pour indiquer son verrouillage.

Protection intelligente

La lampe frontale va accumuler une chaleur importante lorsque le niveau Fort est utilisé durant de longues périodes. La puissance de la lampe diminuera automatiquement de quelques lumens pour faire baisser la température.

Rechargement ②

Procédure

Retirez le cache de protection et connectez le câble USB au port de rechargement de la lampe.

Les quatre diodes en éclairage continu indiquent que la lampe est complètement chargée. Le temps normal de rechargement est d'environ 2 heures 50 lorsque la lampe est éteinte.

Remarque: La lampe frontale ne peut être utilisée qu'au seul niveau de puissance Faible lors du rechargement.

Indicateur du niveau de la batterie ③

Les indicateurs affichent l'état de la batterie pendant 3 secondes chaque fois que la lampe est allumée. Lorsque la lampe est éteinte, un simple clic sur l'un des deux interrupteurs permet de vérifier le niveau de chargement de la batterie, sans aucune autre opération l'indication durera 3 secondes, un nouveau clic et la lampe s'allumera. Il n'y a pas d'indication lorsque le verrouillage de la lampe est activé.

4 diodes allumées: satisfaisant, 100% - 81%
3 diodes allumées: suffisant, 80% - 61%
2 diodes allumées: faible, 60% - 41%
1 diode allumée: critique, 40% - 21%
1 diode clignotante: 20% - 0%

Paramètres techniques

ANSI/PLATO FL1		Faisceau étroit Fort	Faisceau étroit Moyen	Faisceau étroit Faible	Faisceau large Fort	Faisceau large Faible	Faisceau large SOS
Puissance		500 lumens	130 lumens	30 lumens	30 lumens	4 lumens	30 lumens
Autonomie	lithium polymère (Li-Po)	9 heures *	18 heures	70 heures	60 heures	150 heures	120 heures
Autonomie	Pairdeer AAA	6 heures *	17 heures	78 heures	48 heures	150 heures	96 heures
Porté		85 meters	40 mètres	18 mètres	12 mètres	5 mètres	12 mètres
Intensité		1783 candela	398 candela	78 candela	39 candela	8 candela	39 candela
Résistance aux chutes		1 mètre					
Etanchéité		IP66					

Remarque: Les données ci-dessus ont été obtenues par le laboratoire de tests de Fenix en utilisant la batterie Li-ion Fenix ARB-L18-3500 18650 à la température de 21±3°C avec un taux d'humidité de 50%-80%. Les performances de la lampe peuvent varier en fonction de l'environnement dans lequel elle est utilisée ainsi que des batteries utilisées.

* L'autonomie en mode Turbo incorpore les durées à puissance réduite dues à la température et au système de protection incorporé à la lampe.

Caractéristiques des piles/batteries

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-LP-1300	43 x 31 x 10.5 mm	3.7V	Recommandé	√√
Pile NiMH	AAA	1.2V	Utilisable (ne pas recharger à l'intérieur de la lampe)	√
Pile alcaline	AAA	1.5V	Utilisable (ne pas recharger à l'intérieur de la lampe)	√

1. Rechargez tous les quatre mois une lampe stockée pour maintenir une performance optimale de la batterie Li-Polymère.
2. Si la lampe ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée, retirez les piles AAA pour éviter d'endommager la lampe en cas de fuite d'électrolyte.

Remplacement des batteries ④

1. Tirez sur le loquet du logement de la batterie, situé entre les interrupteurs, pour ouvrir celui-ci.
2. Insérez la (les) batterie(s) en respectant les indications de polarité.
3. Refermez le couvercle.

Assemblage du bandeau ⑤

Remarque: il est livré avec l'assemblage usine par défaut

1. Attachez le bandeau sur la lampe conformément à l'illustration (Pic 1), en le glissant d'abord dans le bas des fentes puis insérez le haut du bandeau dans le haut des fentes.
2. Ajustez le bandeau en faisant glisser la boucle à la longueur souhaitée

Utilisation et Entretien

- Démonter la tête, qui est scellée, de la lampe frontale risque de l'endommager et cela annule donc la garantie.
- Fenix recommande vivement d'utiliser des batteries NiMH de qualité, des piles alcalines réduiront la durée de fonctionnement lorsque la lampe utilise le niveau de puissance Fort.

Contenu

Lampe frontale HL18RW, pack batterie Li-polymère ARB-LP1300, bandeau, câble de rechargement, manuel d'utilisation, carte de garantie.

⚠ Avertissement

Cette lampe est un dispositif d'éclairage à haute intensité capable de causer des dommages aux yeux de l'utilisateur ou à d'autres personnes. Evitez de diriger la lumière dans les yeux de quiconque.

(Russian) Налобный фонарь Fenix HL18RW

- Светодиод CREEXP-G3 S3 и EVERLIGHT 2835 белого света, ресурс 50 000 часов.
- Аккумулятор 1300 мАч Li-polymer, совместимый с 3 батарейками AAA Ni-MH/Alkaline.
- Ультранизкий ток 1μA в режиме ожидания.
- Функция блокировки.
- Простое и быстрое управление двумя кнопками.
- Три режима дальнего и два режима ближнего света, SOS.
- Зарядный порт MicroUSB, 5V/1A.
- Индикация уровня заряда батарей.
- Регулировка угла наклона фонаря составляет 60°, вы можете направлять луч, куда требуется.
- Защита от воды и пыли по стандарту IP66.
- Материал: качественный пластик и алюминий, технология литья под давлением.
- Размеры: 57.7 мм x 42.3 мм x 37 мм.
- Вес: 80 г (фонарь вместе с аккумулятором и налобным креплением).

Управление фонарем ①

Кнопки

Кнопка дальнего света: Включение/Выключение, Переключение режимов, Функция блокировки и выбора режима Дальнего света.

Кнопка ближнего света: Включение/Выключение, Переключение режимов, Функция блокировки и выбора режима Ближнего света.

Включение/Выключение

Нажмите и удерживайте любую из двух кнопок в течение 0.5 секунд, чтобы Включить фонарь. По умолчанию фонарь включается в Минимальном режиме соответствующего света. Нажмите и удерживайте любую кнопку в течение 0.5 секунд, чтобы выключить фонарь.

Переключение режимов

Когда фонарь включен, однократно нажмите на любую из двух кнопок, чтобы выбрать соответствующий режим.

Выбор режима

Режимы Дальнего света: однократно нажмите на кнопку **дальнего света, чтобы войти в режим:** Минимальный → Средний → Максимальный.

Режимы Ближнего света: однократно нажмите на кнопку ближнего света, чтобы войти в режим: Минимальный → Максимальный → SOS.

Функция блокировки

Заблокировать:когда фонарь выключен, нажмите и удерживайте любую из двух кнопок, либо одновременно две кнопки 3 секунды, фонарь мигнет дважды, показывая, что он заблокирован.

Разблокировать:когда фонарь заблокирован, одновременно нажмите и удерживайте две кнопки 3 секунды, фонарь будет активирован и мигнет 3 раза по 1 секунде, затем продолжит работать в Минимальном режиме Ближнего света.

В заблокированном состоянии любое нажатие на кнопку активирует 3 мигания по одной секунде, чтобы показать, что фонарь заблокирован.

Автоматическая защита

Фонарь накапливает большое количество тепла во время длительной работы в Максимальном режиме. Фонарь автоматически понизит яркость на несколько люмен, чтобы уменьшить температуру.

Зарядка ②

Действия

Откройте защитную крышку и подсоедините Micro-USB кабель к зарядному порту фонаря. Четыре постоянно горящих индикатора показывают, что фонарь полностью заряжен. Нормальное время зарядки составляет около 2.5 часов, когда фонарь выключен.

Примечание: во время зарядки фонарь может использоваться только в Минимальном режиме.

Индикация уровня заряда батарей ③

Индикатор отображает статус батарей в течение 3 секунд каждый раз, когда вы включаете фонарь. Когда фонарь выключен, однократно нажмите на кнопку, чтобы проверить уровень заряда аккумулятора. Если вы снова нажмете на кнопку, то фонарь выключится, без каких либо действий индикатор будет показывать статус аккумулятора 3 секунды. Если фонарь заблокирован, то индикатор не будет гореть.

Четыре диода горят: полный заряд, 100% - 80%
Три диода горят: достаточный заряд, 80% - 60%
Два диода горят: низкий заряд, 60% - 40%
Один диод горит: критичный заряд, 40% - 20%
Один диод мигает: 20% - 0%

Технические характеристики

ANSI/PLATO FL1		Дальний свет Макс	Дальний свет Средний	Дальний свет Мин	Ближний свет Макс	Ближний свет Мин	Ближний свет SOS
Яркость		500 люмен	130 люмен	30 люмен	30 люмен	4 люмен	30 люмен
Время работы	Li-polymer	9 часов*	18 часов	70 часов	60 часов	150 часов	120 часов
Время работы	PAIRDEER AAA	6 часов*	17 часов	78 часов	48 часов	150 часов	96 часов
Дистанция		85 метров	40 метров	18 метров	12 метров	5 метров	12 метров
Интенсивность		1783 кандел	398 кандел	78 кандел	39 кандел	8 кандел	39 кандел
Ударопрочность		1 метр					
Водонепроницаемость		IP66					

Примечание: параметры спецификации получены в результате лабораторного тестирования Fenix с использованием аккумулятора 1300 мАч Li-polymer и трех батареек PAIRDEERAAA при температуре 21±3°Си влажности50% - 80%. Действительные параметры фонаря могут варьироваться в зависимости от используемых элементов питания и условий окружающей среды.

* Время работы в Максимальном режиме указано суммарно, учитывая понижение режима при срабатывании защиты от перегрева.

Спецификация элементов питания

Тип	Размеры	Номинальное напряжение	Использование	
FenixARB-LP-1300	43x31x10.5 мм	3.7V	Рекомендуется	√√
Ni-MH аккумуляторы	AAA	1.2V	Штатно (без зарядки)	√
Щелочные батареи	AAA	1.5V	Штатно (без зарядки)	√

1. Во время хранения перезаряжайте фонарь каждые 4 месяца для поддержания оптимальной работы Li-polymer аккумулятора.
2. Не храните длительное время фонарь с элементами питания AAA. А также извлекайте их, если истек срок хранения. Некачественные элементы питания могут дать течь и повредить фонарь.

Замена элементов питания ④

1. Потяните защелку крышки батарейного блока, которая расположена между кнопками, чтобы открыть крышку в задней части фонаря.
2. Вставьте батареи, соблюдая полярность.
3. Поместите на место крышку батарейного отсека и протестируйте фонарь.

Сборка фонаря ⑤

Примечание: Налобное крепление в комплекте поставляется в сборе.

Шаг1: Прикрепите налобное крепление к фонарю как показано на Рисунке 1, сначала просуньте резинку в отверстие вниз, затем протолкните верхний край в верхнюю прорезь.

Шаг 2: Отрегулируйте длину резинки по размеру головы с помощью пряжки.

Эксплуатация и уход

- Не разбирайте головную часть фонаря – это нарушит герметизацию и повредит фонарь, а также будет потеряна гарантия на фонарь.
- Рекомендуется использовать качественные аккумуляторы Ni-MH, щелочные батареи уменьшат работу фонаря в ярких режимах.

Комплектация

Фонарь HL18RW, аккумулятор ARB-LP1300 Li-polymer, налобное крепление, кабель для зарядки, инструкция, гарантийный талон.

⚠ Предостережение

Внимание! Фонарь содержит источник света повышенной яркости. Избегайте попадания прямого света в глаза.

(Spanish) Linterna Frontal Fenix HL18RW

- Luces blancas Cree XP-G3 S3 y Everlight 2835, con una vida útil de 50,000 horas.
- Utiliza un paquete de baterías de polímero de litio de 1300 mAh, compatible con 3 baterías AAA Ni-MH / alcalinas (carga prohibida).
- Corriente de espera ultrabaja de 1 μA, reduce las fugas de la batería con la celda seca insertada.
- Función de bloqueo.
- Interruptores duales para una operación fácil y rápida.
- Tres potencias en luz cerrada y dos potencias de luz abierta, SOS.
- Puerto de carga micro USB, 5V / 1A.
- Indicación de nivel de batería.
- El mecanismo de inclinación de 60 ° dirige la luz donde sea necesario.
- Protección con clasificación IP66.
- Hecho de plásticos y aluminio de calidad, el proceso de moldeo por inyección en tres partes ahorra la junta tórica.
- 2.27 '' x 1.67 '' x 1.46 '' / 57.7 x 42.3 x 37 mm
- 2.82 oz / 80 gramos (incluyendo batería y diadema)

Instrucciones de Operación ①

Interruptores

Interruptor de luz cerrada: para encendido/apagado, cambio de modos, función de bloqueo y selección de potencia en modo luz cerrada.

Interruptor de luz abierta: para encendido/apagado, cambio de modos, función de bloqueo y selección de potencia en modo luz abierta.

Encendido/Apagado

Mantenga presionado cualquiera de los dos interruptores durante 0.5 segundos para encender la lámpara. La potencia baja se selecciona de forma predeterminada. Mantenga presionado cualquiera de los interruptores durante 0,5 segundos para apagar la luz.

Cambio de modos

Con la luz encendida, click simple en cualquiera de los dos interruptores para alcanzar la potencia necesaria en el modo correspondiente.

Selección de Potencia

Modo luz cerrada: Click simple en el interruptor de luz cerrada para recorrer a través del ciclo Bajo→Medio→Alto.

Modo luz abierta: Click simple en el interruptor de luz abierta para recorrer a través del ciclo Bajo→Alto→SOS.

Función de Bloqueo

Bloqueo: Con la luz apagada, presione y mantenga cualquiera de los dos interruptores, o simultáneamente presione ambos interruptores durante 3 segundos, la luz parpadeará dos veces indicando que se encuentra bloqueada.

Desbloqueo: Con la luz bloqueada, presione simultáneamente los dos interruptores durante 3 segundos, la luz se activará con un parpadeo de 3 segundos y encendida en potencia baja en modo luz abierta.

En estado de bloqueo, click o presionar los interruptores activarán un parpadeo de 3 segundos para indicar el estado de bloqueo.

Protección Inteligente

La luz acumulará mucho calor cuando se use en potencias altas durante períodos prolongados. La luz se reducirá automáticamente unos pocos lúmenes para reducir la temperatura.

Carga ②

Operación

Remueva el protector del puerto Micro USB y enchufe el cable de carga a la linterna. Cuando los cuatro indicadores estén encendidos, la batería estará completamente cargada. Una carga normal toma alrededor de 2.5 horas con la luz apagada.

Nota: La linterna sólo puede ser usada en potencia baja cuando se esté cargando.

Indicación de nivel de batería ③

Los indicadores mostrarán el estado de la batería durante 3 segundos cada vez que se encienda la lámpara. Con la lámpara apagada, haga un clic para cambiar el estado de la batería, haga clic una vez más, la lámpara se apagará de inmediato o, sin ninguna operación, el estado durará 3 segundos. No habrá respuesta con la lámpara bloqueada.Con la luz apagada, click simple en el interruptor para revisar el estado de la batería. El indicador de batería dará el estado durante 3 segundos.

Cuatro luces encendidas: Saturada, 100% - 81%
Tres luces encendidas: Suficiente, 80% - 61%
Dos luces encendidas: Pobre, 60% - 41%
Una luz encendida: Crítica, 40% - 21%
Una luz parpadeando: 20% - 0%

Parámetros Técnicos

ANSI/PLATO FL1		Luz cerrada Alto	Luz cerrada Medio	Luz cerrada Bajo	Luz abierta Alto	Luz abierta Bajo	Luz abierta SOS
Potencia		500 lúmenes	130lúmenes	30 lúmenes	30 lúmenes	4lúmenes	30 lúmenes
Autonomía	Li-po	9 horas*	18 horas	70 horas	60 horas	150 horas	120 horas
Autonomía	PAIRDEER AAA	6 horas*	17 horas	78 horas	48 horas	150 horas	96 horas
Distancia		85 metros	40 metros	18metros	12 metros	5 metros	12 metros
Intensidad		1783 candela	398 candela	78 candela	39 candela	8 candela	39 candela
Resistencia a Impactos		1 metro					
Resistenciaal agua		IP66					

Nota: Las especificaciones anteriores son los resultados de las pruebas realizadas por Fenix en laboratorio utilizando un paquete de baterías de polímero de litio de 1300 mAh y tres baterías PAIRDEER AAA a una temperatura de 21 ± 3 ° C y una humedad del 50% al 80%. El verdadero rendimiento de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería real utilizada.

* La potencia alta se mide en total de tiempo de ejecución, incluida la reducción de tres potencias debido a la temperatura o al mecanismo de protección.

Especificaciones de Baterías

Tipo	Dimensión	Voltaje Nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-LP-1300	43 x 31 x 10.5 mm	3.7V	Recomendada	√√
Batería Ni-MH	AAA	1.2V	Usable (No para carga)	√
Batería alcalina	AAA	1.5V	Usable (No para carga)	√

1. Recargue una linterna almacenada cada cuatro meses para mantener el rendimiento óptimo de la batería de polímero de litio.
2. Si la linterna no se utilizará durante un período prolongado, retire las pilas AAA de la linterna para prevenir daños por fugas de electrolitos.

Reemplazo de Batería④

1. Tire el pestillo de la cubierta de la batería que se ubica entre los interruptores para abrir la tapa.
2. Inserte las baterías de acuerdo a la polaridad indicada en las marcas.
3. Vuelva a poner la tapa.

Ensamblaje de banda de cabeza ⑤

Nota: La banda viene ensamblada de fábrica.

Paso 1: Inserte la banda en el cabezal como se muestra (Imagen 1), primero deslizando la banda hacia abajo por el interior de las ranuras. Luego enganche el borde superior debajo de la ranura superior.

Paso 2: Ajuste la banda elástica deslizando la hebilla a la longitud requerida.

Uso y mantenimiento

- Desmantelar el cabezal sellado puede dañar la linterna y anulará la garantía
- Fenix recomienda fuertemente el uso de baterías recargable Ni-MH de calidad, debido a que las baterías alcalinas tendrán menor autonomía en potencias altas.

Incluye

Linterna HL18RW, Batería ARB-LP1300 Li-po, Banda elástica, cable de carga, manual de usuario, hoja de garantía

⚠ Advertencia

La linterna es un dispositivo que emite luz de alta intensidad capaz de provocar daños en los ojos de las personas. Evite iluminar directamente a los ojos de las personas.

(Italian) Lampada Frontale Fenix HL18RW

- Luci bianche Cree XP-G3 S3 ed Everlight 2835, con una durata di 50.000 ore.
- Utilizza un pacco batteria ai polimeri di litio da 1300 mAh, compatibile con 3 batterie AAA Ni-MH / alcaline (ricarica vietata).
- Corrente di standby ultraleggera 1μA, riduce la perdita della batteria con la cella asciutta inserita.
- Funzione di blocco.
- Doppi interruttori per un funzionamento facile e veloce.
- Tre livelli di emissione riflettori e due proiettori, SOS.
- Porta di ricarica micro USB, 5 V / 1 A.
- Indicazione del livello della batteria.
- Il meccanismo di inclinazione di 60° dirige il raggio laddove necessario.
- Protezione IP66.
- Realizzato in plastica e alluminio di qualità, il processo di stampaggio a iniezione tre volte consente di risparmiare l'O-ring.
- 2,27 "x 1,67" x 1,46 "/ 57,7 x 42,3 x 37 mm
- 80 grammi / 2.82 oz (inclusa batteria e fascia)

Istruzioni ①

Interruttori

Interruttore Spotlight: per accensione / spegnimento, commutazione della modalità, funzione di blocco e selezione dell'uscita in modalità Spotlight.

Interruttore Floodlight: per accensione / spegnimento, commutazione della modalità, funzione di blocco e selezione dell'uscita in modalità Floodlight.

Acceso spento

Tenere premuto uno dei due interruttori per 0,5 secondi per accendere la lampada. Il livello di uscita basso corrispondente è selezionato per impostazione predefinita. Tenere premuto uno degli interruttori per 0,5 secondi per spegnere la luce.

Cambio di modalità

Con la luce accesa, fare clic su uno dei due interruttori per raggiungere la modalità corrispondente.

Selezione dell'uscita

Modalità Spotlight: fare clic sull'interruttore Spotlight per scorrere tra Basso → Medio → Alto.

Modalità Floodlight: fare clic sull'interruttore Floodlight per passare da Basso → Alto → SOS.

Funzione di blocco

Blocco: con la lampada spenta, tenere premuto uno dei due interruttori o premere contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi, la spia lampeggerà due volte per indicare lo stato di blocco.

Sblocco: con la lampada bloccata, premere contemporaneamente i due interruttori per 3 secondi, la lampada si attiverà con 3 lampeggi di un secondo e si accenderà in modalità Low of floodlight.

In stato bloccato, facendo clic o premendo gli interruttori si attiveranno 3 lampeggi di un secondo per indicare lo stato bloccato.

Protezione intelligente

La luce accumulerà molto calore se utilizzata ad alto livello di uscita per periodi prolungati. La luce diminuirà automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura.

Ricarica ②

operazione

Scopri il cappuccio antipolvere e collega il lato Micro USB del cavo di ricarica alla porta di ricarica della lampada. I quattro indicatori di accensione costante indicano che la lampada è completamente carica. Il tempo di ricarica normale è di circa 2,5 ore con la lampada spenta.

Nota: il proiettore può essere utilizzato solo con potenza ridotta durante la ricarica.

Indicazione del livello della batteria ③

Gli indicatori visualizzeranno lo stato della batteria per 3 secondi ogni volta che si accende la lampada. Con la lampada spenta, fare clic su uno dei due interruttori per controllare lo stato della batteria, fare di nuovo clic sulla lampada per spegnersi immediatamente o senza alcuna operazione lo stato durerà per 3 secondi. Non ci sarà risposta con la lampada bloccata.

Quattro luci accese: saturo, 100% - 80%
Tre luci accese: sufficiente, 80% - 60%
Due luci accese: scarsa, 60% - 40%
Una luce accesa: critica, 40% - 20%
Una luce lampeggia: 20% - 0%

Parametri Tecnici

ANSI/PLATO FL1		Spotlight Alto	Spotlight Media	Spotlight Bassa	Floodlight Alto	Floodlight Bassa	Floodlight SOS
Luce		500 lumen	130 lumen	30 lumen	30 lumen	4 lumen	30 lumen
Tempo	Li-polymer	9 ore*	18 ore	70 ore	60 ore	150 ore	120 ore
Tempo	PAIRDEER AAA	6 ore*	17 ore	78 ore	48 ore	150 ore	96 ore
Distanza		85 metri	40 metri	18 metri	12 metri	5 metri	12 metri
Intensità		1783 candele	398 candele	78 candele	39 candele	8 candele	39 candele
Resistenza Impatti		1 metri					
Impermeabilità		IP66					

Nota: le specifiche di cui sopra sono i risultati dei test forniti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando un pacco batterie ai polimeri di litio da 1300 mAh e tre batterie PAIRDEER AAA alla temperatura di 21 ± 3 °C e umidità del 50% - 80%. Le prestazioni effettive di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.

* L'output elevato viene misurato in tutto il tempo di esecuzione, compresa l'uscita a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione nel progetto.

Specifiche Batterie

Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Fenix ARB-LP-1300	43 x 31 x 10.5 mm	3.7V	Recomendada	√√
Ni-MH Battery	AAA	1.2V	Usabile (Non ricaricabile)	√
Alkaline Battery	AAA	1.5V	Usabile (Non ricaricabile)	√

1. Ricaricare una lampada frontale ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria ai polimeri di litio.
2. Se la luce non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere le batterie AAA dalla luce in caso di danni causati da perdite di elettroliti.

Sostituzione della batteria ④

1. Tirare il fermo del coperchio della batteria che si trova tra gli interruttori per aprire il coperchio della coda.
2. Inserire le batterie in conformità con i segni di polarità.
3. Sostituire il tappo di coda.

Assemblaggio della fascia ⑤

Avviso: la fascia è assemblata in fabbrica per impostazione predefinita.

Passaggio 1: collegare la fascia frontale al proiettore come mostrato (Figura 1), facendo innanzitutto scorrere la fascia verso il basso nella parte inferiore delle fessure. Quindi agganciare il bordo superiore sotto la fessura superiore.

Passaggio 2: regolare la fascia facendo scorrere la fibbia alla lunghezza richiesta.

Uso e manutenzione

- Lo smontaggio della testa sigillata può causare danni al proiettore e annullerà la garanzia.
- Fenix consiglia vivamente di utilizzare una batteria Ni-MH ricaricabile di qualità, la batteria alcalina ridurrà l'autonomia con la lampada accesa ad alto rendimento.

Contenuto della Confezione

Lampada frontale HL18RW, pacco batterie ai polimeri di litio ARB-LP1300, fascia per la testa, cavo di ricarica, manuale d'uso, scheda di garanzia

⚠ Avvertimento

Il proiettore è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità in grado di causare danni agli occhi dell'utente o di altri. Evita di far brillare la lampada direttamente negli occhi di chiunque.